urday, August 19, 1967

he New Canadian

uthorized as second class mail and for payment of postage in cash Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI Publisher
C. TSUMURA English Editor
KEN MORI Japanese Editor And Advertising

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Male Help Wanted

ERIENCED

Female Help Wanted

NTER

Domestic Help Wanted

ERAL

PERSONAL

ING TO EXPO.

Room and Board

ADAM MARUSHA
Reads cards and palm
vice on all troubles of life
-A College, near Ossington
(above Sunset Restaurant)
Phone 535-7705

JAMES KAMINO
T.V. Service
EM. 4-9913
(TORONTO)

Shool Board
ts schools for the
1967 at p.m.
et Public School
rday 9 to 12 a.m.
rd Collegiate
o, Saturday 9 to 12 a.m.
n Public School
urday 9 to 12 a.m.
upil per month
l from a family
ult Beginners
Tuesday 7:30 to 9:30 p.m.
month
the school principal
O. 1-5318 (Toronto)

...ord-making Art Begins With Prayer And Purification Of Artist With Water

... samurai warriors warily ap... acting out the centuries old tra... They grip their swords with ... waiting out the weakness of the ... moment, both launch ferocious at... swords clang together ... with sparks. Sweating and ... the warriors strike blow after ... precious energy for wielding ... drained from their bodies.

... scenario? Whatever it is, it de... of the history of ancient ... played an important role. In ... combat, samurai swords were valued for their craftsmanship. The strength of the blades often decided the outcome of a life and death struggle.

Today, samurai swords are valued as decorative items or collectors' pieces; many sword clubs throughout the United States have been formed in veneration of them.

A recent story which appeared in a leading men's magazine reported that ... samurai swords from all periods of Japanese history are presently in the U.S. It claimed that at least 14 of these are Japanese National Treasures.

Scholars agree that the first swords came from the mainland of China. They were poorly made, however, and very few are in existence today.

The years during the Heian era (794-1191) saw the development of sword making. It was during those years that the largest number of swords now classified as "National Treasures" were made.

The Muromachi period (1337-1573) was considered ... the darkest in Japanese history. The great ... wars were fought, and the Mongol invasion ... placed an even greater demand on swords... Experts agree that the finest swords, both from the functional and aesthetic points of view, were ... during this period.

The Azuchi-Momoyama period (1574-1600) is known

(Continued on Page 8)

CENTENNIAL YEAR 1867—1967

The New Canadian

EXPO 67 UNTIL OCT. 27

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

XXXI—No. 65 — WEDNESDTY, AUGUST 23, 1967 — Toronto, Ont.

Montreal Nisei Raps Japan Consulate Officials

... Japanese Pavilion at Expo. It has been soundly ... Canada and also in Japan.

... too much of distasteful commercialism," and "Short ... traditional Japan," have been some of the accusations. ... some of the critics, the cars and motorcycles which ... displayed in front of the pavilion have been removed, albeit ... a firm request from Expo itself.

... a Japanese, I am possibly a little too sensitive, but I ... is natural. We are proud of our heritage, and also of ... Canada, and whenever we see something or someone ... we are not immune to the infliction.

... I was in the line-up at the Japanese pavilion ... I was confronted by the situation where two senior ... their way through the line. I was highly ... Fearing the potentially ridiculous scene, where two ... Japanese might be shouting at each other, I turned to ... nearest the senior citizens, and explained ... the meaning of Rei-gi (manners), and elaborated that ... Japanese custom that one must respect one's elders, but ... occidentals were not necessarily bound by this code, ... they possibly communicate to the Japanese couple ... back in line. The occidentals laughed, sympathized ... embarrassment, and suggested we overlook the matter.

Yesterday evening, I again found myself in the line-up of the ... restaurant. I waited for 1½ hours. Now this isn't that ... speaking, because I did wait 2½ hours at the ... restaurant, but at the latter they do have an ... can wait until their number is called, and ... hostesses who go around expressing their apprecia...

... you have when in the line-up at the Japanese ... count how many people go in and out ... you see, the line goes right smack dab in front ... men's toilets (why no one regulates the line so ... of the beautiful Japanese garden, I don't ... peek through the window of the restaurant and ... people will take to eat knowing that there ... outside.

... the latter, and this is how I came to focus on ... a few Japanese consulate officials and their ...

... hours in line and no more than ¾ of an hour ... my bill, I inquired how long the consulate ... and the waitress replied, "two hours," and ... "we don't mind, because it gives us less ..."

... please try to picture the situation. The ... approximately 75 people, and there are 12 ... Consulate's group. The time is approx... the restaurant closes its door. There is ... outside ...

... touchy. It has been ingrained in me that ... Japanese, we must try harder than the ...

... would you have done? ... table with one of the Consulate officials ... stupid, that you people take so long ... a line-up outside." — V.O.

Canadian Pavilion At Osaka's Expo 70 Is Termed A "Palace Of Mirrors"

TOKYO.—The designer of the pavilion Canada will erect at the 1970 world's fair in Japan said recently he wants it to give the impression of the vastness and beautiful simplicity of the Canadian landscape.

Arthur Erickson of Erickson-Massey of Vancouver told a press conference the pavilion would be like a "palace of mirrors" in which the visitor would be led from one discovery to another.

The four towering mirrored walls, rising 60 feet and sloping inward at 45 degrees, will be a "discovery of the sky," making the whole pavilion a reflection of the sky, Erickson said.

Erickson said the ... walls, which ... will be covered with big mirrors, will lead to the "discovery of the courtyard and the discovery of the exhibit."

The Canadian government, the first nation to sign a formal contract for the 1970 exposition to be held in Osaka, western Japan, chose a ... site immediately inside the main entrance ... the exhibition site.

The Canadian government budget for the exposition is $11,200,000. The building itself will cost about $2,000,000.

Patrick Reid, director of the Canadian government's exhibition commission in Ottawa, who signed the contract recently, said it hopes to start construction of the pavilion by June, 1968.

The main walkways from the four entrances to the courtyard will be bordered by pools. In the centre of the courtyard, where entertainment will be presented, five huge rotating parasols will be erected. Erickson said that when a performance is in progress, the parasols will rotate ... creating color patterns.

He said Canadian goods will be exhibited at three sides of the pavilion, with a restaurant at one side.

More JC Students Awarded Ontario Scholarships

TORONTO.—More Japanese Canadian Grade XIII student winners of Ontario Scholarships worth $400 were revealed recently. This latest group includes Kathy Kato of Northview Heights Secondary School, Douglas Abe of ... Park Secondary School and Aimee Sugimoto of Wexford Collegiate ...

Invents Fast Music Score Printing Plates

TOKYO. — A new, high speed ... process of manufacturing ... score printing plates has been ... invented by a former navy ... turned engineer.

In the new method devised by Photomaster, Ltd. of Tokyo, specially made negative plates ...

Fire Fuel Comes In Paste

TOKYO. A ... paste that comes in a handy tube is being sold at department stores here.

Called ... paste ... by H. K. M... ...

Japan Immigrant Caught After Los Angeles Holdup

TOKYO. — A Japanese armed with a toy pistol robbed a bank in Los Angeles and was arrested by the Federal Bureau of Investigation recently, according to ... received by the ... office from the Japanese ... General in the ...

The ... was ... Yoshio Takahashi, 31, of ... Sendai-gun, ... Prefecture, northern Japan.

The ... said that Takahashi ... the Security ... National Bank, showed a ... at the ... a toy pistol, ... He ... the bank ... FBI ...

... office ... Takahashi ... the United States in 1966 ...

... addresses ... in the United States were not ...

Computer Translates Talks In Japanese

... an electronic ... back — ... the tech... Japan be... Expo '67. ... English ... it im... paper ... For ex... "hello" is fed into the device, the voice of a girl is heard saying "konnichiwa", the Japanese equivalent.

Dubbed the "Voice Replying Apparatus", it was developed jointly by Fujitsu Limited, a leading computer manufacturer, and engineering department of Tokyo University.

It has a memory core which ...

(Continued on Page 8)

精神異常者の独身青年（二一）

【レジャイナ・レーク発】サスカチワン平原の小部落にすむ農家に夜間しのび入り、就寝中の夫妻と子供七人を銃でみな殺しにしたケースは地方マウンテーの警察員による犯人さがしが奏効し、今週、犯行のあつた部落から二十五マイル離れたリーメタに住む独身男ビクター・アーネスト・ホフマン（二一）を犯人として逮捕した。

マウンテーの発表によるとホフマンは精神異常者として六十マイルはなれたノース・バトルフォードにある精神病院にいたが、自宅で療養の世話をうけつつあり、再び病院にもどるはずだったとのことである。ホフマンのことをマウンテーの一人がちょっと口走ったことから、一応ホフマンを取調べることになり、兇器のライフルを所持していたので追求したところ、犯行を認めたという。

一方、殺された農家ピーターソン家族九人は部落民の醵金により丁寧に埋葬されたが、遠近よりの参葬者千五百人があり、同情金が続々と集まっている。

求 ガーデン・ヘルパー至急入用。電話九二三ー七二八九（トロント）

求 ウエートレス（パートタイム働き）二名ほど至急入用。委細は日光ガーデンへ。電話三六六ー二一六四

◇ト市夏の音楽祭り◇

1967 TORONTO SUMMER MUSIC FESTIVAL

トロント市會、公園課、トロント音楽協会及びスター紙共催の下に左記の通り音楽祭りを挙行致します。

●八月二十七日（日）——於ハイパーク午後二時半、オリジナル・クラブ・バンド。於キューガーデンズ午後二時半、第四ハイランダー軍楽隊及びパイプ・ドラム・バンド。於ハイパーク午後五時半、オルガン演奏ロニー・パジェット。

●八月二十九日（火）——於ウイスロパーク午後八時半、スクエアダンス、アル・アッワード・オーケストラ。

●八月三十一日（木）——於エグリントンパーク午後七時半、ドン・トムソン・ジャズ・トロント・メープル・リーフ・デクシーバンド。於市庁広場午後八時、ヒリイス・マクリントック及びトロント・センテニアル・バンド。

●九月三日（日）——於ハイパーク午後二時半、第四八軍楽隊、第四八パイプ・アンド・ドラム・バンド。於キューガーデン、午後二時半、第四〇〇空軍編隊バンド。

日本航空がお届けする日本観光特集

目で見る秋の日本

まもなく日本は秋——。楽しい行楽シーズンの到来です。あなたもひとつ、日本へ帰って懐かしい故国の秋を、心ゆくまで味わってみませんか？ それには、旅行代理店が募る訪日観光団に参加されるのがいちばん。ホテル、コースなどすべて用意されていて、安心して旅が楽しめます。また、観光団の旅行が済んだあと、もっとあちこち見てみたい、親戚の人や親しい人たちとだけで名所めぐりをしてみたい、という方には「日航旅行クラブ」という便利なセット旅行もあります。あわせてご利用になってはいかがですか？

【一般観光コース】

●九州一周コース（8日間）雲仙・霧島・阿蘇・別府などへ。
●北海道一周コース（7日間）札幌・層雲峡・摩周湖・阿寒・洞爺湖などへ。
●南紀コース [illegible] 白浜・勝浦・潮岬・瀞峡などへ。
●四国一周コース [illegible] 高知・琴平・栗林公園などへ。
●沖縄テラックスコース [illegible]
●山陰コース [illegible]
● [illegible]
● [illegible]

【おすすめコース】

● [illegible]
● [illegible]
● [illegible]

ニューヨーク発東京行 09:00（毎日）
サンフランシスコ発東京行 09:30（毎日）
ロサンゼルス発東京行 10:00（毎日）

JAPAN AIR LINES
日本航空

Toronto, [illegible] for information. Calgary [illegible]
Toronto, [illegible] for reservations. Edmonton [illegible]
120 Bay Street, Toronto. Vancouver, B.C. [illegible]

『健康美容』の本
菜食の効用

花
NO. 6-2041
NO. 6-7962

ハナ一切の御用命は
親切・勉強の
シャロン花屋

辯護士 大家一夫
ト市カールトン街二
ルーム一八〇五
電話 三六六ー六三八八

AJI-NO-

三百六十五日

山手樹一郎

（一一八）

雷太郎は喧嘩相手を二人に挟撃をされて、思わずほかんと飯屋の軒下へさがって立つ。

『こちっ仙太、もう貴様の逃げ道はないぞ。紙入れを返えすか、どうだ』

『なにをぬかしやがる。あんぽんたんめ。うぬの紙入れを誰がはたいたか、そんなことはおれの知ったことじゃねえが、鷹のように目の利く二本差しが、巾着切りにふところをはたかれるなんざあ、人前で自慢になる話じゃねえや。さてはうぬは国合まわりのごろんぼう浪人の、なれの果てだな』

仙太の口から破れかぶれの啖呵が飛ぶ。いざとなったら、川へ飛びこんで逃げるつもりなのだろう。

『おのれ、許さん』

親父浪人は[illegible]となって、腰をひねったようだ。

『お待ちなさい。あぶない』

川へ飛びこむより抜き討ちのほうが早いと、とんだ怪我をしそうなので、雷太郎は我にもなくとっさに声をかけていた。

『なんだ貴公は。なんでとめる』

気合を外された親爺浪人は、憤然としてこっちへ噛ってかかってきた。

れよりはるかに重い。失敬たが貴公の紙入れにはどれほど入っていましたな。わしが立替えさせていただこう』

どうせただでは承知しないと見たので、雷太郎は自からそう切り出して見た。

『ふうむ。貴公はこの巾着切りの仲間かね』

親爺浪人はそんなにくまれ口を利く。

『いや、別に仲間というわけではないが、わしは物性のほうで、殺生は黙って見ていられない。金ですむようなら、仲裁料として貴公の紙入れの金を立替えよう』

『そうか。それでわしもその貴公の物性に免じて、殺生はやめることにするが、紙入れの中には十両と少々入っていた。そこに持ちあわせがあるのかね』

いかにもこっちを小馬鹿にしたような口ぶりだ。とたんに、

『うそを吐け。てめえの紙入れの中に入っていたのは二分と小銭が二三百ばかりだった。十両だなんて、あんまり大束なほらを吹くねえ。わらわせやがる』

と、仙太が呆れたように悪態をあびせかける。

『默れっ。わしの紙入れを掏ったおぼえのない貴様が、どうしてそんなことまで知っているんだ』

親爺浪人はぬけぬけとやりかえす。

『おれの目はお閻魔さまの鏡とおんなじで、なんでも見とおしなんだ。肝を抜かれねえように、気をつけやがれ。この大嘘つきめ』

どっちもどっちといいたいところで、往来の上手下手にたかってきていた弥次馬どもが、おもしろそうにがやがやと笑い出す。

聖アンドリュー聖公會
電話エルイー五五〇四六
八月二十七日午前十一時半
早禱式
説教　今井司祭

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
582 College St. BA. 5-0626
八月二十六日（土）午後一時
説教　予言の声日本全国放送スピーカー岩橋幸牧師。
八月二十六日（土）聖書研究會午后七時四十五分。
柴田浩牧師

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
八月二十七日午前十一時半
説教『御霊にたって歩け』
則末牧師
聖書ガラテヤ人への手紙五、一六―二六
Rev. M. Norisue Phone 766-5832

月刊雑誌 人間医學
送料とも一年四弗
購讀を取次ぎ
健康保持・増進について毎号実際的な記事を満載している『人間医學』誌を購読されるようおすすめいたします。
購読料を添えて御申込みください。雑誌は日本から直送してもらいます。――ニューカナデアン
（梅月）

『健康美容』の本
菜食の効用
牛尾盛保医博著
送料共一弗二仙
代価をそえて御申込み下さい。

電氣業一切
電線を入れたり、修繕などの御用命に應じます。
相星パニー
Work: HU. 1-3368
Res: HL 4-6337

旅行の相談は―
公認 コンパス旅行社に
資料と体験が豊富で、皆さんの希望に應じて、キメの細かいサービスを致します。
―夏休み各地旅行、秋の訪日團各種募集中―
本社バン市　電話六八八―二九一二
（門田、湯川、船橋）1271 Howe St. Vancouver, B.C.
トロント（鷲木）電話五三三五―九九三五
67 Spencer Ave. Toronto 3, Ont.

花
0. 6-2041
0. 6-7962
ハナ一切の御用命は
親切・勉強の
シャロン花屋
Pape Ave.

メル家屋 賣買
ト市オコナードライブ一五二七番地
電話七五七―五一八四
日系代理人　黒田光雄
住宅電話　エーエム一―二五八一

●日本行切符
販賣代理
ビーアンドオー・ライン
プレジデント・ライン
●呼寄手續一切
●保險―火災、自動車、病傷、海上、漁船
内田商會
晩市西ペンダー街六一五
電話六八四―二七四七

日系人歡迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 5-1935

花
贈つて喜ばれ
受けて重寶！
當店を氣輕に御利用下さい
一切勉强させて頂きます。
CALLA FLORIST
727 Danforth Ave, (at Pape)
Toronto, Phone Day Or Night
466-9911

辯護士　大家一夫
ト市カールトン街二
ルーム一八〇五
電話　三六六―六三八八

辯護士　鬼塚敏三
事務所　ト市ヴィクトリア街二二一番地
電話イーエム三―五〇〇二
自宅オエクス一―三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

トロント天理教祭日
毎月第一日曜日午後二時から催します。一般の方のご参拝を歓迎致します。
カナダ教會
會長　大倉トミ
180 Greenfield Avenue
Phone 247-9791

屋根修繕一切
住宅のルーフイング、シングルやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。
（カナダ屋根業協会々員）
經營　西島俊雄
All-Way Roofing Ltd.
Bus. Phone 421-3574
PL. 9-5095, EL 7-1100

AJI-NO-MOTO®

1 lb. 入り赤袋

日系人歡迎
一流のコックをそろえ皆様のご來店をお待ちしています。お電話下されば配達もいたします。
中華料理 竹園
BAMBOO GROVE
692 No. 3 Road,
Richmond, B. C.
Phone CR. 8-9585
CR. 8-9586

オリエンタル會食ルームでおいしいお食事をていねいなサービスで
（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話イーエム八―二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto
Phones: EM. 8-2475 — UN. 1-[illegible]

日本語熱が急激に高まって

【オタワ】カナダにおける日本語えの人気は最近めざましくふえてきており、国内で日本語を教えるセンターや語學校は十ヵ所になっている。カナダのほか米国には百十四ヵ所、ニュージランド六、英國六というように世界三十三ヵ国に計四百七十一センターが設けられて日本語が普及されつつある。

日本には外人學生の日本語習得のため小學校及び私立大、国立大學でコースを設けており、外人専門の特別語學校が二校もある。またラジオ放送を通じ、海外向けに『日本語を話しましょう』という番組をつくり現在十二ヵ国語でこれを放送している。

このように世界的な日本語熱に對處するため文部省では過去二年間にわたり、日本語教育學会の協力下に教え方セミナールを行うと共に、より多くの教師養成に努力をつづけてきている。文部省では外人のため千二三百字の日本漢字辞書を昨年つくった。

……けて一般に來あわせ、いけ花、すみ繪、おり紙等もみせる。

なお共進会場内ポース・パレス二階には日系会館のブースを設けているが、渡邊ケナー氏装飾が衆目を集めている。

……州大學入學にさいし日系學生中で奨學金四百弗をうけたうちに左記の學生がもれていた。

ト市モナークパーク高校阿部ダグラス、ノースビュー・ハイト高校加藤キャシー、ウエックスフォード高校杉本アルミース。

晩市日語校

晩市日本語學校では來る九月五日(火)新學年を開始する。入學申込み受付けは四日まで。詳細は廣告を参照すること。

日本デーに日系人の踊り

ト市合唱團とさくら会は來る二十四日、ジャパン・デーに共進会場内オ州政府

郵便局員が一日スト
＝來る金曜日全加一齊に＝

【オタワ】去る七月三日に無給料で約二千五百人の郵便局員が休日のため休んだのに對し、郵便局従業員労働側では、その日のかわりにもう一日ペイ付き休日を要求して政府側から拒否されたのを理由に、約一万二千人の郵便局員は來る金曜日に一齊一日ストを行うことになっている。

もし來る金曜日に全加の郵便局員がストを決行することになれば、金曜日に運ぶ本紙も受付がおくれ、今週末の本紙配達は來週まで持ちこされるものと考えられる。配達がおくれることを讀者のみなさんに諒解していただきたい。

カナダと日系人事情
日本の農校長に説明

既報、日本の海外移住事業團から派遣された日本の農業高校長五氏(森岡勉・廣島、村田春男・福島、杉山保・栃木、金崎一夫・大阪、丸岡憲一・熊本)を、それぞれの出身縣の日系カナダ人、新移住者グループ代表等に紹介して意見を交換する夕食会が、移住事業團のトロント駐在員川路田三氏によって先週金曜日日光ガーデンで開かれ四十名近い人々が出席した。

川路氏、森岡氏らが挨拶、出席者全部の自己紹介があったほか清瀬ミエ、仲林正宏、一本武俊、橋本好弘、梅月高市、佐藤定、佐々木四一、鳥岡徳衛諸氏が、カナダと日系人の事情を説明して意見をのべたが、特に仲林氏はカナダの一業の現状、雇傭關係の他、新移住者として、どういう心がまえと用意をもって來るべきであるかを指摘した。

三世合唱とさくら團
ト市共進會で人氣の的となる

今年のト市共進會はエキスポに對抗するため最大限に衣裝替えを行って客引き作戰をねっているが、初日のある十八日夜、ト市内外から各人種が參加してくりひろげた『ネーションズ・ビルダー六七』の一大ショウは見事な出來榮えであった。ト市スター紙記者のみたところでは、また日系三世合唱團とさくら踊り團がいつもよくなって出しものの最良の一つとりえており、觀衆からも大拍手をうけ、人氣を博した。

予講は八月二十七日(日)午后二時から。

たなばた祭

ト市日系会館のたなばた祭りは來る土曜と日曜の両日、午后一時から七時まで。二時から三時までは歌や踊り。三時から四時までは子供たちのゲーム時間、五時から盆踊り。午后七時までおいしい日本食をサーブする。入場料五十仙。子供二十五仙。

日系釣人喜ぶ

ハミルトン・トロント日系釣人クラブ員……四名

●ト市佛教婦人会……

各種フルーツは豊作
オカナガン地方の收穫予想

【クローナ】ビー・シー・ツリーフルーツ会社総務エリック・モーア氏は今年オカナガン地方のフルーツ豊作をいかに處理するかについて先週『關税保護主義は兩側がシャープなナイフと同様で、生産者はかかる物騒な持物を嫌惡すべきである』と述べ、外國品の進出をはばむが、同時に國内生産者の立入りをもはばむものである』としている。

今年のオカナガン地方のチェリー作は六十五万クレート(二十斤入)、アップル収穫推定は八百万箱(四十斤入)で記録的豊作ではないが、ここ数年來の良作である。またピーチ作も八十三万箱(四十五斤入)が期待されており、昨年より百万箱の増加見込みである。

……メー付近湖上でウォールアイをほとんどトリコットで釣りあげてほくほくで帰宅……その……と夕方がいちばん成績がよいという。

人事消息

■死亡

▲晩市の日夏紫氏は七月十九日死去。二十一日佛教會で生田父子開教使により葬儀を執行した。

▲晩市の清水一郎氏(六一)は晩市ゼネラル病院で八月八日急死した。葬儀は十日佛教會において生田開教使により執行した。

▲ト市の山崎庄太郎氏夫人きりさん(五五)は二十一日午前オ州リンゼー市病院で心臓マヒのため急死した。葬儀は二十三日夜八時よりウエストウェイ合同教會(ダンダス街とオージングトン街角)で行う。

新入學生を募集

今般本校新學年開始に當り左記により新入學生を募集致します。

△小學科一學年　年齢滿六才以上　全二一各學年
右は午後四時より全五時半までの學習予定

△中學科　高等科及特別科(成人部)等各學年
右は午後七時より全八時半までの學習予定

△各科各學年を通じて週二回學習の方針であります

△新學年開始期日　來る九月五日(火曜日)

△入學申込受付期日　來る九月四日まで

△申込先　學校　(電話)二五四一二五
校長宅　(電話)七三八一七

晩香坡日本語學校

マダム バタフライ

モントリオールのエキスポへどうぞ

當市の名物日本料理店『マダム・バタフライ』が皆様をお待ちしております。

おいしい おいしい 日本料理

(一)日本仕込みの一流コック
(二)優雅な雰囲氣と日本の音樂
(三)ソバからスキヤキまで格安の値段
(四)お宿のお世話も致します

220 JEAN TALON ST. EAST.
Only two minutes walk from Jean Talon Metro Station.
PHONE 271-4863

日本觀光は

旅客機で御帰りに

安心してお任せ下さい

●その他國内、外國、呼寄せは汽車・丁事をもフトーの當社へ
●詳細は當社まで

フルヤ・ツラベル・サービス
(古屋貿易会社)
365 SPADINA AVE. TORONTO 2-B
PHONE EM. 6-1871

御知らせ

―営業時間―

◇月曜日から木曜日迄　午後七時迄
◇金曜日は――　午後九時迄
◇土曜日は――　午後六時迄

移轉以來……注文に敏速に営業を致し……様に色々とお引立を賜わり……まして深くお禮申上げます。益々と改善……ますから倍舊の御愛顧を賜わりますよう……お願い致します。

古屋貿易會社
FURUYA TRADING COMPANY,
460 DUNDAS ST. W., TORONTO 2-B, ONT.
PHONE 366-6451

万国博を見て（一）

女優　高峰秀子

『エキスポへ？ではオーケー。どうぞ、いい時間を楽しんで下さい』これが、モントリオール空港で税関吏の第一声だった。私の荷物は全く検閲もされずにそのままあいそのいいポーターの手でタクシーのトランクに積みこまれた。『カナダは町ぐるみエキスポに協力している』これが私のカナダ到着の第一印象であった。楽しい気分だった。

モントリオールでは、夜の九時ごろにやっと太陽が落ちた。おそい夕食のあとでも、まだサングラスをかけて散歩をする風景が珍らしかった。

世界で二番目に大きい国といわれるカナダの大地には、フレンチ・カナディアン、イングリッシュ・カナディアン、チャパニーズ・カナディアンなど、種々の人々が集まって、豊かな資源とあらゆる可能性の中で急がずあわてず、各々の生活を営なんでいる。すべてがおおらかで閑静そのものである。せまい土地にあふれる人間、とがった神経の日本からやってきた私から見ると、カナダはこの世の理想のようにさえ思えた。

エキスポは、朝の九時から午前二時まで。会場の入り口からは、専用の電車とバスが絶えず往復していて人々の希望する場所へ運んでくれる。各国のパビリオンをつなぐ道路わきには適当に公園があり、ベンチがおかれていて、緑の大陸にお弁当を開いている家族連れの姿が見える。レークにセーター、運動ぐつといった遠足スタイルの各国の人たちがアイスキャンデーやアイスクリーム・コーンを片手に、パビリオンの入り口に行列をして入場を待っている。何十分まとうとも、だれ一人列を乱さず、だれ一人割り込まず、だれ一人文句も言わず、だれ一人『顔』をきかす者はない。

『五日や一週間ではエキスポは見きれない』と日本で聞いていたが、これでその理由がわかった。行列の時間が長いのは、場内の観客数がいつも一定しているので、だから入場してしまえばゆっくりと心ゆくまで見物ができるという仕掛けになっている。エキスポが膨大であればあるだけ、こうした秩序が必要なのだろう。

世界の知恵を集めたエキスポは、さすがにギッシリと充実していて見ごたえがあった。各国が今回のテーマである『人間とその世界』に取っくんで、それぞれに特徴のあるディスプレーを誇り、しかも楽しく見せている。

その中で私がもっとも大きな感動を受けたのは、カナダ政府の『迷路館』だった。はじめて見る五面スクリーン映画のすばらしさ。暗黒の周囲に明滅する美しい豆電球と音楽のハーモニーそして、横と下に二面の巨大なスクリーンを使った新らしい映画の斬新さ……。映画の可能性を目の前につきつけられたようで私は心がおどり上るようなショックを受けた。私は『迷路館』を見るだけのためにカナダくんだりまでやってきたかいがあったとさえ思った。

というよりも、あまりの興奮にあとのパビリオンの印象がすっかりボヤけてしまったくらいだった。

ところで、わが日本のパビリオンの内容は、ひいき目に見ても、あまり上等の出来とは思えなかった。何がどうという説明は、しろうとの私には出来ないが、全体に貧弱な印象を受けた。

『予算がない』ということばは耳にタコができるほど聞いたが、それならばなおのこと、なぜ日本人の知恵をもっと発揮してくれなかったのだろうとくやしくてならなかった。カナダの新聞は『エキスポの日本館は、テーマにはずれ、さながら見本市である』と書かれたことにも一言の弁解の余地がなかったのはあたりまえだと思った。

—◇—

美勇登句会應募入選句

課題『百年祭』　小林芳翠選

- 天賞　オーキャナダメープル祝ふ百年祭　北川北斎
- 地賞　百年の歴史を讃ふ大楓　北川野乃花
- 人賞　百年祭祝ふ楓の渡　渡邊竜行
- 五客　祝せ百年山は新緑光る海　田端柳絮
- 建国百年若き鼓祭陀や初日の出　佐藤旭山
- 百年の慶祝花火天焦がす　山本木蓮
- レ市公園ロ加にかけし虹永遠　田端七舟
- 楓葉にカナダ音頭や百年祭　小早川白露
- 選者　百歳となりて春とき楓かな　小林芳翠

課題『夏季雑詠』　小林芳翠選

- 天位　メープルの浴衣に老も若やぎて　北川野乃花
- 地位　夏の月静寂その儘中空に　北村山茶花
- 人位　夏空へポプラは高き香くしけり　林半月
- 五客　女則すば紫陽花にわれに留守を知る　渡邊竜行
- 涼しきや湖畔に[illegible]　[illegible]野乃花
- 予告の話に[illegible]夕涼み　北川[illegible]
- 葉らんさこえる池に魚飛べる　[illegible]しの[illegible]
- 月むほん湖畔のキャンプ懇話　[illegible]にら子
- 選者　一本の[illegible]に木も刷き若きかな　小林芳翠

故[illegible]繁儀本年三月心臓病で入院加療中、處一時快方に向い、一ヶ月後退院自宅に於て静養中再発致し七月十九日午前一時死去致しました。茲に生前の御交誼を深謝し御通知申し上げます。追而[illegible]晩香坡佛教会に於て生田父子開教使司式の下に葬儀執行の際は御多忙中の處遠近の皆様御會葬下され身に余る供花香典弔辞弔電を賜わり遺族一同感謝感激致しおります。茲に略儀乍ら紙上を以て皆様の御厚志誠に有難く厚く御禮申し上げます。

喪主　日夏ふき子
長女　久美子
長男　健
孫　[illegible]いと
親族一同
友人一同

夫　一郎（六二）儀晩市ゼネラル病院に於て八月八日突然急死いたしましたことをお知らせ申し上げます。追って十日佛教会に於て生田開教使により葬儀を執行、十一日火葬に致しました節はご多忙中皆さまのご会葬を頂き且又過分のご供花ご香典、弔辞弔電等を賜わり有難く厚くお禮申し上げます。

喪主　清水こと
他遺族一同

パーティー
前日までに御申込み下さると好都合です
家庭パーティーに立派に盛られたおすし各種、その他料理の仕出し注文に應じます。配達は無料。
予約席の御申込みは
Phone EM 6-2164
460 Dundas St. W., Toronto
日光食堂 NIKKO GARDEN

新薬御案内
ローヤル・ジエリー（女王蜂から製造される体力増強剤）
二十五錠入り　三弗九十五仙
健康を保持する養命酒（大、小 新着）
●家庭用常備薬—△ノーシン△わかもと△龍角散△救心△[illegible]丸△イチヂク浣腸△無二膏△目薬△メンソレータム
●レコード新着—△美空ひばり△三波春夫△村田英雄△水前寺清子△北島三郎 他多数 △浪曲（天津羽衣）並びに子供用童話レコード新着
直輸入小賣商　みかど商會
MIKADO ENTERPRISES LTD.
263 East Hastings St. Vancouver 4, B.C.

自動車運轉者に注意促す

オンタリオ公道交通法の重要なる變更

●中古車の機械的調整

中古車はハイウエーを走るために、誰が買ろうとそのエンジンが大丈夫なものであろうとの證明書をつけるべきであります。エンジンが不備な自動車は鑑札を取り除き運輸省に返却したのち初めて賣ることができます。購買者は買却證をうけます。エンジンの修理後、登録プレートを運輸省に申請することができます。この場合買却證明、有資格メカニックのエンジン保證等の證明を必要とします。これは現在實施されています。

●トウイングに對する制約

乗用車一台又はステーション・ワゴン一台以上を一台のトウイング車が引き走ることは違法であります。これは現在實施されています。

●建設工事區域の速力制限

建設工事區域の速力は最新法によって『工事中』とサインがしてある區域には特別のスピードが要求されています。サイン通りのスピードを守ることであります。これは實施されています。

●醫學的に不資格者の運轉

すべての醫師は患者を診察の上、[illegible]な病気で自動車もドライブすることがきわめて危険であると判断される場合、ドライブするに不適當な者としてその人の氏名、住所を當局に通報する義務を負わされています。これは實施されています。

●二重ブレーキ制が必要

ハイウエーを走るすべての自動車は少くとも二重のブレーキ制を備えてあるべきであります。前車と後車の別個のブレーキが必要であります。これは實施されています。

●ハイウエー上の航空機

航空機がハイウエーに非常着陸したさいパイロットはできるだけ速かにそれを取り除くべきであります。取り除く場合、ハイウエー法によって行うべきであります。これは實施されています。

●マフラーについて

マフラーに関する新規約により、[illegible]後方に[illegible]以上に[illegible]もの、つまり[illegible]騒音を出すマフラー等の使用は禁止されています。これは[illegible]

ONTARIO
DEPARTMENT OF TRANSPORT
Hon. Irwin Haskett, Minister

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 2-B, Ont.

毎週水・土二回發行
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

北爆停止が前提 和平條件變えず

関連筋ではなお望みを持つ

【国際】米空軍の北爆が最激化されてきているにも拘らず、関連筋では北爆中止を前提とするハノイの『和平』態度は依然として變更されていないと信じている。北ベトナム政権の代表者は六月中に二名の国務省代表者に對し、米空軍の北爆中止は交渉にみちびくものであることを確約した。

しかしハノイ政權の代弁者は米国の北爆中止そのものは交渉段階に進むものではなく、米国の南ベトナム政權の継続的支持が問題點になるとしている。関連筋では六月にハノイが確約した立場はその後、変更がもたらされたという理由は見出し得ないと信じている。

ハノイ代表と面接した国務省代表は、北爆中止後、ただちに交渉に入るという條件を具体化するためには少くとも二、三週間を要するだろうとしている。このことはウタント国連事務総長も同様の見解をとっている。

日本の考え

【サイゴン時事特電】チュー南ベトナム国家指導委員長は先週末、本社記者と會見、佐藤首相のベトナム訪問に關し『佐藤首相は和平努力に貢献したいと述べているので、その構想を聞きたい』と語った。

また同議長は『八〇%以上の投票率で誕生する新政権をハノイとしても合法政権と認めざるを得まい』と語るとともに新政権樹立後北爆停止などによって北ベトナムに交渉に應じるよう呼びかける考えを示した。

石炭の長期買付

日本から使節團が渡加して

【晩市】カナダから日本スチール産業が必要とする石炭を買い付ける用務をおびた一行十名の使節團が先週来晩した。團長は日本鋼管資材調査部長の斎藤喜蔵氏で、同氏は晩市での記者會見で『日本のスチール産業は一九七〇年ごろには年々一千万トンのコークス用石炭を必要とする。したがってカナダから長期的に燃料を買い付ける話し合いのため一行は来加したものである』と語っている。この使節團は實際にカナダ会社と交渉するものでなく、買い付けが本格的となるのに備えて、カナダ側の施設や石炭質など技術面を検討するためのものであるとされている。

日本製自轉車 米加向け急增

【東京】米國およびカナダ向け日本製自轉車の輸出はめざましく大幅に増加し、過去五年間（一九六二—六六）に三倍となっている。昨年米國向けに千三万五千ドルで一昨年より一一%増、カナダ向けには七十二万四千ドルで六二%の急増となっている。

中共軍同志うち

廣州市内で四回も戦火交える

【ホンコン時事特電】ホンコンの中立系紙『明報』が十八日廣州から帰ってきた一時帰省者の話として傳えるところによると、同市はすでに内戦状態にはいった。

これら帰省者の話を綜合すると、廣州の混乱收拾のため南下してきた毛・林派の軍隊と駐留軍との間では十六日以来戦闘が続いており、十七日午前も軽機関銃、曲射砲の集中射撃音が市内中心部で聞かれ、軍の救急車の往来が激しくなっているという。

また台灣政府支持の夕刊紙『新生』は香港より帰還した旅行者の談話として『廣州には第四七軍が入市し、第四三軍（駐屯軍）と衝突、四回の戦闘で双方に被害があった』と報じた。また日本記者が北京より打電したところによると廣州の主要石油精製工場の半數は操業を停止している。

黒い砂開發 ほとんど完了

【東京】アルバータ州アスバスカ河流域の『黒い砂』原油採掘について日本石油開發公社は『その計画はほとんど完了に近い』と先週末発表した。日本側ではカナダ側会社と共同採掘について目下交渉中で、これも近日中にまとまるはずである。なお黒い砂から原油を分離する方法はここ二、三年を要するが、それまでは試験的に操業することになっているという。

明るさ取りもどした ホンコン情勢に好感

△ホンコンでの反英闘争は約三ヵ月すぎたが、大手商社は公共部門の混乱が回復するなど現地の表情に明るさがもどってきたと好感している。ホンコン向け輸出の見どりを商社統計でみると七月は二千三百五十八万弗、前月比一一・七%、前年同月比三九・九%それぞれ減と六月の同二三・六%、同一二・四%減に引き続き大幅な減少となっている。

△華商資本は五月に二億ホンコン弗が流出、そのうち約五〇%が米国、二〇%がカナダ、一五%がオーストラリア、一五%がシンガポール、台湾などの割り合いで流出したものとみられるが、最近はカナダ、シンガポール、台湾などから華商資本がもどってくる気配もあり、流出も縮減傾向にある。

△しかし預金は六月まで前月比三億ホンコン弗減の八十二億ホンコン弗となり、引き出しは依然續いているようだ。また商業、運輸など各業部門は前年同期に比べ七割方回復したとみられ、食料品の需要も完全にもどりつつあり、製造工業はほとんど影響が出ていないといわれる。（時事通信）

日加共同會社 外國注文に應ず

【オ州ピーターボロ】カナデアン・ジイ・イー社とモ南のカナトム社、日本の日立合弁の三社共同『連合核建築会社』はアルゼンチンに原子力發電所を建造する入札に加わった。アルゼンチンでは三十二万五千キロワットの發電所を建造することになり、右記三社の公社に落札すれば、カナダ政府筋からも財政的援助があろう。

四一万の記念メダル エキスポ七〇で發賣

〇…一九七〇年の大阪万国博開催資金とするため日本万国博協会では四十一万個の記念メダルを賣り出すことになっている。このうち二万個は日本ではじめてであるプラチナム製、四万個は金製、十五万個は銀製、二十万個は銅製となる。

〇…プラチナムとゴールドの記念メダルは東京五輪記念のより二倍の大きさである。プラチナムとゴールド、シルバーとカッパーの四種一揃えは約十万円で賣るはずで、これから五種類の購入をあげようと皮算用している。メダルの表面はエキスポ七〇のシンボル、裏面は未決定。

〇…万国博当局ではエキスポ開始の六ヶ月前、一九六九年秋から發賣する予定である。問題はゴールド・メダルをつくるために必要な五トンのゴールドをいかに入手するかである。

〇なにしろ日本は金不足で戦後はじめて昨年六月、外国から二トンの金を産業用として輸入した程どで、果してゴールド・メダルができるかどうか、當局の頭痛のタネという。

[illegible]のストライキの[illegible]うが[illegible]と共[illegible]ちてある。[illegible]今週中にいずれも[illegible]会においかれる。[illegible]側も[illegible]しようという[illegible]を見せておらず、スト[illegible]は長びくものと見られている。

人事刷新 社党大會終る

【東京時事通信】社会党は二十日の党大会で新役員を次のように決めた。

△委員長＝勝間田清一△副委員長＝河野密、江田三郎△書記長＝山本幸一△国際局長＝松本七郎△財務委員長＝木村禧八郎△国対委員長＝柳田秀一

（解説）佐々木、成田氏の辞意表明で委員長、書記長など党執行部人事をめぐって、ひと波乱はさけられないとみられていた社会党臨時大会は佐々木派一〇、江田派二、河上派各三、和田派二、中間一という中執委の割りふりで、まず平穏に終わった。しかしこの割りふりも各派の力関係に見合った派閥均衡人事で、相変わらずの派閥の横行ぶりを露呈したものである。それだけに派閥的な妥協とそれを容認する投げやり的な空気が大会を支配し、論議の内容も危機の本質をつくものはほとんどみられなかった。問題はこれから同党が派閥次元の思惑をすてて、新中執委員とともに革新的な方向づけを見出すことだ。

百隻立往生

【モントリオール】五大湖上にある船舶百隻以上は海[illegible]いる。

無料メデケア オ州政府が擴大

オ州社会厚生サービス省のヤレムコ大臣は今週オ州内の老年ペンショナーに對する醫療及び病院保險金の無料負擔とペンショナーの收入ワクの擴大を發表した。

これによると夫婦者の總合收入は二千二百二十弗から三千弗に引上げ、獨身者は千二百六十弗から千七百弗に引上げられた。また夫婦者の流動資金（預金又は貯金）は千五百弗以下、獨身者は千弗以下に對して醫療病院保險金を州政府が負

ニューカナディアン

北爆停止が前提

四一万の記念メダル エキスポ七〇で発売

Hiroshima Monuments And Memories

By JIM HENRY

(Pacific Citizen)

In the beautiful and gleaming rebuilt city of Hiroshima where tens of thousands of people were wiped out in the A-bombing on Aug. 6, 1945, there are some 60 modest memorials dedicated to the souls of the victims. Some are for schoolmates; some are for fellow employees at the telephone office; some are for doctors and nurses. Almost all are simple stones with just three ideographs on them, signifying their nature as memorials. But they demonstrate the horrors and miseries of war more eloquently than any massive stone with hundreds of words engraved on it.

One such monument is a simple triangular, moss-covered stone located in the yard of Yasuda Junior High School. On that fateful day, 500 first and second year students died, totaling more than half the entire student body. The school was reopened in 1946 after the war, but not one student could forget the many missing classmates. It was then that the stone was put up, surrounded by small rocks brought from the Ota River two kilometers away by the students.

Twenty-two years have passed and the memorial stone still remains intact, but students born after the war seldom pay homage to it, if ever. In fact they hardly notice it as they romp and study at the same school.

(According to the Society for Student Victims in Hiroshima, 6077 students from 48 schools in the city perished in the war.)

* * *

At the central site of the atomic blast the Peace Park stands with its memorials and its museum, visited by an endless string of tourists. But what of the people who once lived at the same site?

At 8:15 a.m. Aug. 6, 1945 there were approximately 20,000 people living within a 500-meter radius from the so-called Atomic Dome. It is believed that this number, perhaps only about 10 are still alive today. Two NHK staffers spent two years trying to track down some of that small number, with only a single volume preserved at the city office to go by. On a map with only the streets marked on it, they gradually worked out a more detailed chart, based on information culled from old-timers. As a result, a congested and plebian shopping and eating alley known as Zaimoku-cho came to light. Further sleuthing finally located a few of the people who lived there at the time and survived. One of the few was a man who just a few minutes past 8, went to the basement to search out old files for information.

Miraculously saved, the few survivors eke out meager existence, cast-offs of today's society who consider them taboo.

* * *

The Atomic Dome, located at the epicentre of the blast has been reinforced and repaired with funds collected from a nation-wide campaign to prevent it from weathering and falling into pieces. Efforts have been made to preserve the appearance that the dome is "just about to crumble." Rust colored paint has been applied to the steel parts of the dome which has been treated with anti-corrosive.

* * *

The famous "Shadow of Death" has also been preserved permanently as an historical record of the disastrous effects of the bomb.

The "deaths shadow" is the imprint of a victim baked into the steps at the entrance to the Sumitomo Bank's branch at Kamiya-cho.

Some say this relief of a human figure is that of a man, while others say it is that of an old woman who was sitting on the stone steps of the bank waiting for it to open when the blast occurred. The intense heat destroyed her completely, leaving only her shadow behind. It is 308 yards from the centre of the blast.

Until a few years ago it could be seen clearly, but it has been fading annually.

It has now been encased in glass with a stainless metal frame. The glass is in several layers consisting of a 0.2 inch-thick solid glass sheet and a colored glass sheet which absorbs the ultraviolet rays that slowly destroy granite. It also keeps away dust and rain water.

The glass is strong enough to withstand a baseball and guaranteed to last at least another 300 years unless hit by a speeding automobile.

Dates And Doings

Handicraft Show at CNE Queen Elizabeth Building

TORONTO.—Throughout the summer months the Toronto Buddhist Church Centennial Bon Odori group has performed successfully at many celebrations. The season will draw to a close with participation in Tanabata Festival at Japanese Canadian Cultural Centre Saturday, August 26 and Sunday, August 27.

Interested dancers are asked to be at the J.C. Centre by 4:30 p.m. both days.

Final rehearsal is slated at Toronto Buddhist Church Thursday, August 24 — T.B.C.

* * *

Sansei Choir & Sakura-kai Dancers at CNE Aug. 24

TORONTO.—J.C. Cultural Centre's Sansei Choir (Mr. Harry Kumano) and the Sakura-kai Odori group (Mrs. Irene Tsujimoto) who made a hit at the CNE Grandstand Show "Nationbuilder '67" last Friday night are combining their effort again to present "Japan Day" on Thursday, August 24, in the Government Bldg., at the request of the Citizenship Branch of the Ontario government. Sakura Kai members will dance several numbers throughout most of the day, while parents of the Sansei choir will introduce osushi, omanju, ohagi, etc. to the Exhibition visitors.

Cultural Centre Booth for the "Arts Crafts and Hobbies Show" is located on the second floor of the Horse Palace.

Entry is from the alleyway between the West Coliseum and the Horse Palace. Decor by Mr. Kelly Watanabe is drawing attention from the crowd. The booth introduced origami, sumie and ikebana as arts and hobbies to the CNE crowd. — J.C.C. Centre

* * *

Toronto Buddhist Church Bon Odori Group Closing

TORONTO.—As length of the work week decreases, Canadians need to learn more about creative and satisfying pursuits for leisure. "This is why the Women's Division of the C.N.E. places so much importance on the handicrafts we show at the Ex," says Mrs Elsa Jenkins, Manager of the department.

This year, the C.N.E. received over 4500 entries in its annual Handicrafts competition. The 760 prize winning exhibits will be on display in the Exhibit Hall of the Queen Elizabeth Building, along with 400 prize winning items from the annual School Art Competitions.

"It is in school that our youngsters are learning how to use their time productively, and I feel that this new, young generation will never be at a loss for creative pursuits" says Mrs Jenkins.

"Those of us from earlier eras must now try to find creative outlets for our excess energy, and we at the Ex feel that these exhibits can help many people find new interests and hobbies to follow. In addition to the prize winning exhibits, we also devote an entire area to live demonstrations of various crafts by members of the Canadian Handicrafts Guild. You can find a hobby for your spare time by browsing through these exhibits in the Queen Elizabeth Exhibit Hall during the CNE., until Sept. 4th."

* * *

Annual Tanabata Festival at Centre this Weekend

TORONTO.—Annual Tanabata Summer Festival to be held on Saturday, August 26 and Sunday, August 27 between 2 — 7 p.m. at the Japanese Canadian Cultural Centre will have a Centennial theme this year. Tanabata is a Japanese festival commemorating the romantic once-a-year meeting of the two stars in the sky. Japanese legend says that these two were once earthly lovers who were separated and transformed into stars.

The Tanabata Festival has been dear to the children of Japan. They live in a fairyland of their own making to celebrate the annual meeting of two lovers of the sky. They spend days to prepare for the festival, rehearsing dances and songs, and hanging daintily cut papers or origami of various shapes, sizes and colors on the branches of trees. At the Cultural Centre here, teen and pre-teen children are getting together every week to do something similar in anticipation of the event and also to add a Centennial touch to their work with authentic and exciting decor sent from Japan.

Program for the day: Door opens 2:00 p.m.; concert of songs and dances from 3:00 p.m.; children's game hour from 4:00 p.m.; Bon Odori (Japanese folk dancing) at 5:00 p.m.

Tasty Japanese meals will continue to be served until 7 p.m., but doors will be closed for admission at 6 p.m. A wonderful outing for a family.

Admission: Adults 50 cents, High School students 25 cents, children 10 cents. — J.C.C. Centre

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
464 Yonge Street, Toronto
Phone 921-3171

1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

AUTO — FIRE — LIFE
ALL FORMS OF
INSURANCE
consult
KIYO TAMURA
TORONTO
Bus. 364-5812 Res. PL. 9-6817

Bus. [illegible] Res. [illegible]
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite [illegible]
[illegible] BLOOR ST. W. TORONTO

Custom Picture Framing
NISHIMURA
PICTURE FRAMES
1270 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
[illegible] [illegible]

KINO'S MARKET
Red & White
Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

DANFORTH
SPORTING GOODS
Fishing Tackle and
Golf Equipment
Dew Worms
551 Danforth Ave.
[illegible]
[illegible]
Phone: HO. 3-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Formal Rentals
Reserve Now For Weddings Dances Etc.

[illegible]
Of Toronto
CUSTOM MADE SUIT
[illegible]
[illegible] DANFORTH AVE.
PHONE [illegible]

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Fri. 9—6, Sat. 9—1 p.m.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1103, Phone 363-8952
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watanabe

ライチー Lichee Garden 中華料理
(Dining Lounge)
118 Elizabeth St. Toronto, Canada
Phone 364-3401
(4 Lines To Serve You)
CATERING SERVICE — "TAKE-OUT" ORDERS
Banquet Facilities
For Business Or Private Parties
WEDDING RECEPTIONS (Large or Small)
[illegible]

It's Private! No Time Limit!
Get the most enjoyment from your wedding reception or anniversary
Plenty of delicious food! Plenty of free parking!
CHINA HOUSE
925 Eglinton W. Toronto — RU. 1-8123

Japan Women Climb Matterhorn Peak

SCHWARZEE, Switzerland. — members of the Tokyo Women's Medical College Alpine Club have been receiving the congratulations of climbers throughout the world since becoming the first women to scale the North Wall to the peak of the Matterhorn last month.

Michiko Imai, 26, headed the four-member party which reached the 14,690-foot summit at [illegible] p.m. July 19th. The other woman alpinist, Yoshiko Wakayama, 26, [illegible] the coach of the club of which both are members. Accompanying the team on the climb were [illegible] Okuyama, 31, of Nippon [illegible] and [illegible] the expedition [illegible] Kato, [illegible] who underwent [illegible] adaptability at heights of more than 12,000 feet above sea level.

A separate party of two, Kazuo Kanda, 26, and Kenji K[illegible], 21, also made the Matterhorn's peak that week, [illegible] a day [illegible].

Swords . . .

(Cont. From Page 1)

as the end of the Koto or old sword period and the beginning of the Shinto or new sword period. [illegible] because [illegible] foreign [illegible]

[illegible] sword [illegible] only [illegible] Japanese fashion [illegible] About 1500, fore[illegible] smiths [illegible]

[illegible] Most koto swords can be traced to [illegible] and to the swordsmiths who made them. [illegible] tempering and the [illegible] quality of the weapon. [illegible] introduction of [illegible] is more [illegible]

Trading [illegible] of swords [illegible] after [illegible] less im[illegible] came from the Tokyo area during the Tokugawa period (1603-1868). This was produced most of the finest decorative swords and sword furnishings for this was a relatively peaceful period. Sword [illegible] guards, lacquered scabbards, [illegible] fittings [illegible] tassels.

[illegible] as the greatest [illegible] was Ko[illegible] 17th century.

During the Meiji period (1868-1912), following the overthrow of the Tokugawa clan and the restoration of Emperor Meiji, the wearing of swords was prohibited. Swords produced since [illegible] are known as Shin-Shinto, or very new swords, and have little value.

The art of sword making began to diminish after the Meiji Restoration. About 20 years ago, the Japanese Government subsidized swordsmiths to preserve this ancient craft.

In ancient times sword making was considered a religious rite. Today, the smith still dresses in the traditional robes of his craft, [illegible] festooned with paper [illegible] hangings which are the Shinto symbols for purity.

At the beginning of each day's [illegible] the smith purified himself [illegible] water before praying [illegible] shrine housed in the [illegible]. While producing a blade, the smith abstained from alcohol, meat and all contact with women. The only persons allowed in the smithy were his assistants.

Four main processes are used to manufacture a sword blade. It takes about 20 days in the traditional manner to finish a sword.

First a steel base is obtained by smelting iron sand. This is forged into rectangular steel sheets. The sheets are shaped into a blade. The last process consists of tempering the blade. This is the most important step for tempering determines the quality and strength of a blade. It is usually done at night when it is possible to see how much of the blade is heated.

After the sword is finished, it is given to the polishers and sheath makers.

Not all swords turn out to the satisfaction of the swordsmith, however. It is estimated that two or three out of every ten swords are of top grade.

Tape-recorded Bird Calls For Japan Hotel Patrons

TOKYO. — The sound of bird [illegible] in the hotel [illegible] various Japanese [illegible] is a [illegible] feature [illegible] Hotel New Otani in Tokyo.

[illegible] for the [illegible] the relaxation [illegible] busy [illegible]

From June 1 through to September 30 New Otani guests are able to hear, if they want, a special "concert" of recorded bird [illegible] 7 to 8 every morning.

Each guest room contains a [illegible] switch in its radio console. While normally the [illegible] carries recorded music, [illegible] summer mornings the bird calls are piped into every [illegible] of the huge hotel.

The New Canadian

Authorized as second class mail and for payment of postage in cash Post Office Department, Ottawa

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

Computer . . .

(Continued From Page 1)

chine arranges the [illegible] into a certain fixed pattern [illegible] changes them into Japanese words.

It is admitted, however, that the words emitted from the machine are not exactly like those in a human voice because the intonation and accent are rather flat.

CLASSIFIED

Male Help Wanted

MAN [illegible]

Domestic Help Wanted

GOOD [illegible]

PERSONAL

COMING TO EXPO. [illegible] clean rooms [illegible]

EXPO — [illegible] minutes to subway [illegible] for children. [illegible] Eveline St. [illegible]

Room and Board

TWO [illegible]

MADAM MARUSHA

Reads cards and palm

Advice on all [illegible] of life

808-A College, near Ossington
(above Sunset Restaurant)

Phone 535-7708

When Buying Or Selling A Home

Call: KEN HORI

K. HORI
REAL ESTATE

MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD

14 Perivale Cres. Phone: 261-5194
Scarborough

Specializing In Chinese Food

SAI WOO

Businessmen Luncheon

We Cater To Parties And Banquets

TAKE OUT SERVICE

Phone: EM. 3-7616 — EM. 8-0035
123A Dundas St. West — Toronto 2, Ont.
Parking At Bay & Dundas

We Specialize in Giftware of Quality From the Orient

Lacquerware — Porcelain Tableware — Household Ornaments Lanterns — Handiworks of Wood, Bamboo — Framed Pictures Scrolls of Japanese Painting — Oriental Jewellery — Folding Screens — Flower Arrangement Accessories — Fans Dolls and Statuettes

Paramount Gift Shop

733 Danforth Ave. Toronto, Ont.
(1 Block East of Pape Ave.)
TELEPHONE HO. 3-7831

Store Hours: Mon. to Sat.: 9 a.m. to 6 p.m.
Excepting Friday 9 a.m. to 9 p.m.

so dear to a bride's heart...

The Bouquet Invitation Line

Good taste needn't be expensive. Our beautiful Bouquet Invitation line proves this with the most exquisite papers, type faces and workmanship you could wish for! It features Thermo-Engraving—rich raised lettering—elegant as the finest craftsmanship — yet costing so little! Come see our unusual selection.

One to two weeks delivery!

THE NEW CANADIAN

479 Queen St. West Toronto 2-B, Ont.

Joe Ohori

TOURS I PERSONALLY RECOMMEND

TOUR TO JAPAN FOR GROUP OR JUST BY YOURSELF

Ten Day tour of Japan hotels, most meals, sightseeing, transfers incl. $215.00
Round trip Jet economy from Vancouver $[illegible].00
Total $[illegible].00

HAWAII VACATION FOR GROUP $436.00

For qualified group of ten or more, a special tour on Island Paradise. Including round trip Jet economy for $436.00

GRAND TOUR OF SOUTH AMERICA APPROX. $2,160.00

Visiting Mexico, Cuzco, Lima, Santiago, Buenos Aires, Paraguay, Rio, Sau Paulo Brazilia Panama and Guatemala

Departing Toronto October 6th and personally escorted by Paul Goto CPA

Canadian Pacific Airlines

EM. 2-5371 69 Yonge St. Toronto

Slightly higher July-Oct.